

Erkennungskode der Ausschreibung (CIG):

Bewertung technisches Angebot

Technisches Angebot

(maximale Punktezahl 70 Punkte)

Die technische Bewertung ergibt sich aus der Summe der für die nachfolgend beschriebenen Kriterien vergebenen Punktezahlen:

1. **„Case History“ unter dem Aspekt der Erzielung eines Mehrwerts für die IDM:** Der Bieter hat eine „Case History“ (Referenzen) zu erstellen, die auf Konzeption, Redaktion und Realisation (Ausarbeitung) eines Printmagazins im Kultur- oder Filmbereich mit Vertrieb (auch nicht-kommerziell) in Italien und/oder im deutschsprachigen Raum bezogen ist und wodurch ein Mehrwert für IDM Südtirol – Alto Adige erkenntlich wird.

(Länge: maximal Nr. 05 Frontseiten - DIN A4, Arial 10, Zeilenabstand 1,5)

Der Bieter muss eine Case History aus den letzten drei Jahren mit einer detaillierten Beschreibung der abgewickelten Tätigkeiten einreichen. Die Aktivitäten sollten eine ähnliche Komplexität, thematische Ähnlichkeit und einen vergleichbaren Umfang wie die Aufgabenstellung der vorliegenden Ausschreibung aufweisen.

Der Bieter hat insbesondere die Merkmale der genannten Erfahrungen mit Bezug auf den Mehrwert für IDM zu beschreiben.

Für die Bewertung der genannten Case Studies sind folgende Unterkriterien ausschlaggebend:

- Übereinstimmung mit den Zielgruppen und Target
- Thematische Ähnlichkeit mit den Inhalten des TAKE Magazins
- Strategischer und konzeptioneller Ansatz

2. Case Studie:

Einzureichen ist folgende Unterlage:

Konzeption einer TAKE-Ausgabe unter Berücksichtigung der im Briefing der vorliegenden Ausschreibung genannten Kriterien.

Codice CIG:

Valutazione dell'offerta tecnica

Offerta tecnica

(punteggio massimo 70 punti)

La valutazione tecnica sarà determinata dalla sommatoria dei punteggi attribuiti ai criteri come specificato di seguito:

1. **“Case History” in ottica di valore aggiunto per IDM:** il concorrente dovrà presentare una “Case History” riferita alla ideazione, redazione e realizzazione (elaborazione) di una rivista cartacea relativa all’ambito culturale o cinematografico avente una distribuzione (non necessariamente commerciale) in Italia e/o nei paesi di lingua tedesca, in ottica di valore aggiunto per IDM Südtirol - Alto Adige.

(lunghezza complessiva: massimo n. 05 facciate – DIN A4, Arial 10, interlinea 1,5)

Il concorrente dovrà presentare una Case History dettagliata con la descrizione di attività, svolte negli ultimi 3 anni, come più sopra specificato. Tali attività dovranno essere analoghe, in termini di complessità, al servizio, oggetto del presente appalto.

Il concorrente dovrà descrivere, in particolare, le caratteristiche di dette esperienze come elementi di valore aggiunto per IDM.

I seguenti sub-criteri saranno decisivi nell’ambito della valutazione di tali case studies:

- corrispondenza rispetto ai gruppi target
- Vicinanza tematica con i contenuti del magazine TAKE
- Approccio strategico e progettuale

2. Case Studie:

Deve essere presentato il seguente documento:

Ideazione di un ipotetico numero di TAKE approfondendo gli approcci strategici e progettuali nel rispetto di quanto precisato nel briefing.

(Länge: maximal Nr. 05 Frontseiten - DIN A4, Arial 10, Zeilenabstand 1,5)

Die Bewertung des vom Bieter ausgearbeiteten Konzepts erfolgt aufgrund der folgenden Unterkriterien:

- Umsetzbarkeit
- Übereinstimmung mit den Zielgruppen und Target
- Fachkenntnis (Kenntnis der Filmbranche (DACH) und des Filmstandorts Südtirol – Status Quo).
- Timing
- Kreativität

3. Erstellung und Beschreibung der Arbeitsgruppe für die Ausführung der Dienstleistung, die Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung bildet, sowie Erläuterung der Arbeitsweise.

(Länge: maximal Nr. 3 Frontseiten, DIN A4, Arial 10, Zeilenabstand 1,5 - sowie die einzelnen Lebensläufe. Die Lebensläufe dürfen eine Länge von 3 Seiten nicht überschreiten).

Der Bieter hat die organisatorischen und abwicklungstechnischen Modalitäten in Bezug auf die Erbringung der verlangten Dienstleistung darzulegen.

Inbesondere:

- a) Beschreibung des Teams, das für die Erbringung der Leistungen eingesetzt wird, und zwar unter Bezugnahme auf die Kenntnisse und Erfahrungen seiner Mitglieder; es ist für jedes Mitglied ein Lebenslauf mitzureichen, aus dem folgende Elemente hervorgehen müssen, die entsprechend bewertet werden:
 - Gliederung, Größe und Organisation der vorgeschlagenen Arbeitsgruppe;
 - Qualität der zugeteilten Ressourcen mit Schwerpunkt auf Berufserfahrung;
 - Spezifische berufliche Kompetenzen:
 - 1) 1 Projektverantwortlicher:
 - Berufserfahrungen allgemein (Angabe von Funktion, Unternehmen und Dauer) mit Augenmerk auf in den letzten 5 Jahren durchgeführten Tätigkeiten für Printpublikationen bei der die Kreation, Redaktion und das Lektorat von der Figur des Projektverantwortlichen koordiniert wurden;

(lunghezza: massimo n. 05 facciate – DIN A4, Arial 10, interlinea 1,5)

La valutazione del progetto elaborato dall'offerente avviene sulla base dei seguenti sottocriteri:

- Realizzabilità
- Gruppi target
- Conoscenza professionale (conoscenza settore cinematografico (DACH) e della film location Alto Adige – Status Quo).
- Timing
- Creatività

3. Creazione e descrizione del gruppo di lavoro per l'esecuzione dei servizi che costituiscono l'oggetto del presente bando, ed illustrazione delle modalità di lavoro

(lunghezza: massimo n. 3 facciate, DIN A4, Arial 10, interlinea 1,5 – nonché i singoli curricula. I curricula non devono superare la lunghezza di 3 pagine ciascuno).

L'offerente deve esporre le modalità organizzative e operative in relazione alla fornitura dei servizi richiesti.

In particolare dovrà:

- a) Fornire una descrizione del Team dedicato all'erogazione del servizio con particolare riferimento alle competenze ed esperienze dei componenti del Team, riportando un CV per ciascun componente contenente i seguenti elementi che saranno oggetto di valutazione:
 - Articolazione, ampiezza ed organizzazione del gruppo di lavoro proposto;
 - Qualità delle risorse assegnate con particolare riguardo alle esperienze professionali maturate;
 - Competenze professionali specifiche:
 - 1) 1 responsabile del progetto:
 - Esperienze professionali complessive (indicare ruolo, società e durata) dando rilievo ad attività di stampa di pubblicazioni, la cui attività di creazione, redazione e revisione siano state, negli ultimi 5 anni, coordinate in qualità di responsabile del progetto;

- Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache in Wort und Schrift; zu belegen durch entsprechende schulische Bildung, besuchte Weiterbildungskurse oder in Form des Zweisprachigkeitsnachweises der Südtiroler Landesverwaltung (Niveau C1 ehem. A) oder ähnlichen Nachweis.
 - 2) 1 Chefredakteur
 - Berufserfahrungen allgemein (Angabe von Funktion, Unternehmen und Dauer) mit Augenmerk auf in den letzten 5 Jahren durchgeführten Tätigkeiten als Autor für Print – und oder Onlinepublikationen im Kino und TV – Bereich, die in einem oder mehreren der folgenden Länder erschienen sind: Italien, Deutschland, Österreich, Schweiz;
 - Spezifische berufliche Kompetenzen: Kenntnis der Kino- und TV- Branche mit Fokus auf den Ländern Italien, Deutschland, Österreich Schweiz nachzuweisen durch entsprechende Artikel, die von der Person - vorgesehen für die Figur des Chefredakteurs - in den letzten 5 Jahren verfasst wurden, mit Angabe in welcher Publikation der jeweilige Artikel erschienen ist.
- b) Beschreibung der Modalitäten für die Erbringung der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen, wobei folgende Elemente, die entsprechend bewertet werden, hervorzuheben sind:
- Für die Zuverlässigkeit, die Genauigkeit und die Effektivität des Arbeitsvorgangs vorgeschlagene Vorgehensweise;
 - Verständlichkeit, Einfachheit, Prägnanz und Vollständigkeit.

Nachstehend eine Tabelle mit den Kriterien/Unterkriterien sowie den entsprechenden Punkte-/Unterpunkte für die Bewertung:

Di seguito una tabella con i criteri/sottocriteri nonché i relativi punti/sottopunti per la valutazione:

Bewertungskriterien	Unterkriterien für die Bewertung	Unterpunkte	Punkte
1) "Case History" (Referenzen) die auf Konzeption, Redaktion und Realisation (Ausarbeitung) eines Printmagazins im Kultur- oder Filmbereich mit Vertrieb in Italien und/oder im deutschsprachigen Raum bezogen ist			10
	1.1. Thematische Ähnlichkeit mit den Inhalten des TAKE Magazins	3	
	1.2. Übereinstimmung mit den Zielgruppen und Target	3	
	1.3. Strategischer und konzeptioneller Ansatz	4	
2) Case Studie: Konzeption einer künftigen TAKE-Ausgabe unter Berücksichtigung folgender Kriterien:			30
	2.1. Umsetzbarkeit	8	
	2.2. Übereinstimmung mit den Zielgruppen und Target	7	
	2.3. Fachkenntnis (Kenntnis der Filmbranche (DACH) und des Filmstandorts Südtirol – Status Quo.	6	
	2.4. Kreativität	5	
	2.5. Timing	4	
3) Erstellung und Beschreibung der Arbeitsgruppe für die Ausführung der Dienstleistung, die Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung bildet, sowie Erläuterung der Arbeitsweise:			30
	3.1. Gliederung, Größe und Organisation der vorgeschlagenen Arbeitsgruppe	6	
	3.2. Qualität der zugeteilten Ressourcen mit Schwerpunkt auf Berufserfahrung	5	
	3.3. Spezifische berufliche Kompetenzen: ≥ 1 Projektverantwortlicher	3	
	3.4. Spezifische berufliche Kompetenzen ≥ 1 Chefredakteur	3	
	3.5. Sprachkenntnisse	5	

	3.6. Für die Zuverlässigkeit, die Genauigkeit und die Effektivität des Arbeitsvorgangs vorgeschlagene Vorgehensweise	4	
	3.7. Verständlichkeit, Einfachheit, Prägnanz und Vollständigkeit	4	
SUMME DER ZU VERGEBENDEN TECHNISCHEN PUNKTE		70	

Criteria di valutazione	Sub-criteria di valutazione	Sub-punteggi	Punteggi
1) "Case History" riferita alla ideazione, redazione e realizzazione (elaborazione) di una rivista cartacea relativa all'ambito culturale o cinematografico avente una distribuzione in Italia e/o nei paesi di lingua tedesca.			10
	1.1. Vicinanza tematica con i contenuti del magazine TAKE	3	
	1.2. Corrispondenza con i destinatari e i target del presente bando	3	
	1.3. Approccio strategico e progettuale	4	
2) Case Studie: Ideazione di un ipotetico numero di TAKE nel rispetto dei seguenti criteri:			30
	2.1. Realizzabilità	8	
	2.2. Gruppi target	7	
	2.3. Conoscenza professionale (conoscenza del settore cinematografico (DACH) e della location cinematografica Alto Adige - Status Quo)	6	
	2.4. Creatività	5	
	2.5. Timing	4	
3) Ideazione e descrizione del gruppo di lavoro per l'esecuzione dei servizi che rappresentano l'oggetto del presente bando.			30
	3.1. Articolazione, ampiezza ed organizzazione del gruppo di lavoro proposto	6	
	3.2. Qualità delle risorse assegnate con particolare riguardo alle esperienze professionali maturate	5	
	3.3. Competenze professionali specifiche: ≥ 1 responsabile del progetto	3	
	3.4. Competenze professionali specifiche: ≥ 1 caporedattore	3	
	3.5. Conoscenze linguistiche	5	
	3.6. Modalità proposte per un flusso di lavoro	4	

	affidabile, preciso ed efficace		
	3.7. Chiarezza espositiva, semplicità, capacità di sintesi e completezza	4	
TOTALE PUNTEGGIO TECNICO ASSEGNABILE		70	

Für eine homogene Vergabe der Punktezahlen für das Element „Qualität“, vergibt die technische Kommission für jedes Unterkriterium, in Ausübung des eigenen Ermessens, einen Bewertungskoeffizienten nach folgender Staffelung:

SEHR GUT	1,00
GUT	0,70
AUSREICHEND	0,50
GENÜGEND	0,20
UNGENÜGEND	0,00

Operative Vorgehensweise für die Parameterangleichung:

Die höchste Punktezahl für jedes Bewertungskriterium wird der maximal vorgesehenen Punktezahl für das entsprechende Kriterium angeglichen, alle anderen Punkte werden im Verhältnis angeglichen.

Die höchste Punktezahl, welche aus der Summe der angeglichenen maximalen Punkteanzahl für jedes einzelne Bewertungskriterium hervorgeht, wird auf die von den Wettbewerbsbedingungen in Bezug auf das technische Angebot (Element Qualität) vorgesehenen Höchstpunktezahl hochgerechnet und zugleich werden dadurch die zugewiesenen Punkteanzahlen der anderen Bieter im Verhältnis angepasst.

Per rendere omogenea l'attribuzione del punteggio per l'elemento "qualità", la commissione tecnica assegnerà per ciascun sub-criterio, in ragione dell'esercizio della propria discrezionalità, un coefficiente valutativo in base alla seguente graduazione:

OTTIMO	1,00
BUONO	0,70
DISCRETO	0,50
SUFFICIENTE	0,20
INSUFFICIENTE	0,00

Modalità operative per la riparametrazione:

Il punteggio più elevato di ogni singolo criterio di valutazione viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio di valutazione verrà quindi riportato al punteggio massimo previsto dal disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità) adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.